



D

Kapselgehörschutz Protec 30 Art.181

Protec 30 Art.181

Kopfbügel: Den Gehörschützer an den Kapseln festhalten und von oben, mit dem Bügel nach oben, so über den Kopf ziehen, dass sich die Ohren ganz in der Kapsel befinden. Die Dichtungsringe umschliessen die Ohren dabei völlig und liegen vollflächig am Kopf an. An der Kapselhalterung kann der Gehörschutz durch verschieben dem Kopf individuell angepasst werden. Der Kopfbügel soll am Kopf anliegen, ohne jedoch zu drücken. Der Kopfbügel soll senkrecht zu den Ohren sitzen und etwa über die Kopfmittle verlaufen.

Wichtige Informationen:

- Protec 30 Art.181 ist ein Kapselgehörschützer mit austauschbaren Dichtungskissen.
- Der Gehörschützer soll gemäss den Anweisungen dieser Gebrauchsanleitung aufgesetzt, eingestellt, getragen und gereinigt werden.
- Die volle Schutzwirkung lässt sich nur dann erreichen, wenn man bei Lärmbelastung den Gehörschutz ständig, d.h. zu 100 % trägt.
- Der Gehörschutz sollte regelmässig mit lauwarmem Wasser und milder Seife äusserlich gereinigt werden. Nicht ins Wasser tauchen.
- Den Gehörschutz nicht über 50° C, trocken und sauber lagern.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden, weitere Angaben können vom Hersteller angefordert werden.
- Kapselgehörschützer und besonders die Dichtungskissen können mit dem Gebrauch verschleissen und sollten daher häufig auf Zeichen von Brüchen und Rissen untersucht werden.
- Warnung: Wenn diese Empfehlungen nicht befolgt werden, kann die Schutzwirkung des Gehörschutzes erheblich beeinträchtigt werden. Wir empfehlen Ihnen daher dringend, den Gehörschutz nach unseren Hinweisen einzustellen, aufzusetzen und zu warten.
- Weitergehende technische Informationen erhalten Sie beim Hersteller (siehe unten).

Hygiene Set 184

Leicht austauschbarer Hygienesatz; bestehend aus zwei Dämmkissen und 2 Schaumstoffeinlagen, die sich leicht einsetzen lassen. Der Hygienesatz sollte mindestens zweimal im Jahr gewechselt werden, damit ein gleichmässig hohes Mass an Dämmwirkung, Hygiene und Komfort erhalten bleibt.

Dämmwerte für Kapselgehörschützer Protec 30 Art.181, gemessen und genehmigt gemäss der europäischen Norm EN 352-1, 2002.

SNR = 26dB
Masse: 255 g

H = 29dB

M = 28 dB

L = 23 dB

F

Casque antibruit Protec 30 Art.181

Protec 30 Art.181

Serre-tête: Prenez le casque antibruit dans les mains en saisissant les deux coquilles avec serre-tête contre le haut. Placez-le sur les oreilles. Les coquilles munies de coussinets doivent couvrir les oreilles complètement. Pour adapter les coquilles, les glisser dans la rainure du serre-tête. Le serre-tête doit bien entourer la tête sans pour autant serrer. Le serre-tête doit être mis en position verticale par rapport aux oreilles et près du milieu de la tête.

Informations importantes:

- Protec 30 Art.181 est un casque antibruit avec des coussinets interchangeables
- Protec 30 Art.181 doit être mis, ajusté, porté et nettoyé selon ce mode d'emploi.
- Une protection optimale est atteinte uniquement, si on porte le casque antibruit continuellement soit à 100 % en cas de bruit nocif.
- Nettoyez le casque antibruit régulièrement extérieurement à l'eau tiède à savon doux. Ne pas tremper dans l'eau.
- Gardez le casque antibruit en lieu propre et sec à moins de 50°C.
- Ce produit peut souffrir de certaines substances chimiques. De plus amples détails peuvent être demandés au fabricant.
- Les casques antibruit et surtout les coussinets sont soumis à l'usure et devraient de ce fait être examinés régulièrement s'il y a cassures ou fentes.
- Attention: Si ces recommandations sont ignorées, l'efficacité du casque antibruit peut être réduite. Par conséquent, nous vous recommandons de suivre au mieux nos instructions ci-dessus.
- D'autres informations techniques peuvent être demandées au fabricant (voir ci-dessous).

Kit hygiénique 184

Kit hygiénique facilement interchangeable comprenant deux coussinets et 2 pièces de rembourrage en caoutchouc-mousse faciles à fixer sur les coquilles. Le kit hygiénique devrait être changé au moins deux fois par an, afin d'assurer à la fois efficacité d'atténuation, hygiène et confort.

Résultats d'atténuation pour casque anti-bruit Protec 30 Art.181, testé et approuvé selon les normes européennes EN 352-1, 2002

SNR = 26dB
poids: 255 g

H = 29dB

M = 28 dB

L = 23 dB

E

Cascos Protec 30 Art.181

Protec 30 Art.181

Arco: Colocarse los cascos dilatando las capsulas auriculares hasta que éstas cubran bien la oreja. Las juntas de los cascos se adaptan anatómicamente a las orejas, desplazando las capsulas a lo largo del arco se obtiene una colocación individual a la propia anatomía. El arco debe colocarse perpendicular a las orejas y un poco más atrás de la mitad de la cabeza, sin que éste presione mucho.

Set igienic 184

Set igienic ușor de schimbat; format din 2 perne de atenuare și 2 inserții din spumă, care se pot introduce simplu. Setul igienic trebuie schimbat cel puțin de două ori pe an, pentru a se menține un grad ridicat al nivelului de atenuare, igienă și confort.

Valori de atenuare pentru căști de protecție cu antifoane Protec 30 art.181, măsurate și autorizate conform Normei Europene EN 352-1, 2002.

SNR = 26dB
Greutate: 255 g

H = 29dB

M = 28 dB

L = 23 dB

I

Cuffia Protec 30 Art.181

Protec 30 Art.181

Indossare la cuffia dilatando le coppe auricolari fino a coprire le orecchie. Le guarnizioni della cuffia si adattano anatomicamente alle orecchie, spostando le coppe lungo l'archetto si ha un adeguamento individuale alla propria anatomia. L'archetto deve essere appoggiato perpendicolare alle orecchie un pò oltre la metà della testa senza troppa pressione.

Importante:

- Protec 30 Art.181 è una cuffia con le guarnizioni auricolare sostituibile.
- La cuffia deve essere usata secondo le istruzioni.
- La protezione totale si ottiene solo se l'apparecchio viene portato correttamente.
- La cuffia deve essere pulita con acqua tiepida e con sapone neutro (non immergere in acqua).
- La cuffia va stoccata in locali asciutti e pulito a una temperatura inferiore ai 50 ° C.
- Alcuni prodotti chimici potrebbe lesionare la vostra cuffia. Ulteriore informazione possono esservi forniti dal costruttore.
- Le coppe e specialmente le guarnizioni a cuscinetto possono ostuirsi. Si consiglia un controllo periodico anche di eventuali crepe.
- Avvertenza: Se le sudette regole non vengono osservate, l'apparecchio non può garantire la perfetta funzionalità. Per questo consigliamo di attenersi alle istruzioni.
- Ulteriori informazioni tecniche si possono richiedere al costruttore (alla fine).

Kit Igiene 184

Le coppe composte da due cuscini antirumore e 2 strati sottili di gomma piuma. Questi due elementi dovrebbe essere sostituite ogni sei mesi in modo da avere un perfetto funzionamento della cuffia e una protezione totale.

Dati protettivi della cuffia Protec 30 Art.181 secondo le norme europee EN 352-1, 2002.

SNR = 26dB
peso: 255 g

H = 29dB

M = 28 dB

L = 23 dB

P

Protector auricular de cápsula Protec 30 Art.º 181

Protec 30 Art.º 181

Aro para cabeça: Fixar os protectores auriculares nas cápsulas e assim puxar de cima, com o aro para cima, sobre a cabeça, de modo que os ouvidos estejam completamente dentro da cápsula. Desse modo, os anéis de vedação envolvem completamente os ouvidos e assentam totalmente na cabeça. No suporte da cápsula, o protector auricular pode ser adaptado individualmente deslocando a cabeça. O aro para cabeça deve encontrar-se na cabeça, no entanto sem pressionar. O aro para cabeça deve assentar na vertical às orelhas e passar um pouco sobre o centro da cabeça.

Informações importantes:

- O Protec 30 Art.º 181 é um protector auricular de cápsula com almofada de vedação substituível.
- O protector auricular deve ser colocado, ajustado, utilizado e limpo de acordo com este manual de instruções.
- O efeito protector completo apenas pode ser alcançado se o protector auricular for utilizado constantemente, ou seja, a 100% em caso de poluição sonora.
- O exterior do protector auricular deve ser limpo regularmente com água morna e sabão suave. Não mergulhar em água.
- Não guardar o protector auricular acima de 50°C em estado limpo e seco.
- Este produto pode ser afectado por determinadas substâncias químicas, podem ser solicitadas informações adicionais ao fabricante.
- Os protectores auriculares de cápsula e especialmente as almofadas de vedação podem desgastar-se com o uso e devem, por isso, ser verificados frequentemente quanto a sinais de quebras e fissuras.
- Aviso: Se estas recomendações não forem cumpridas, o efeito protector do protector auricular pode ser gravemente afectado. Por isso, recomendamos-lhe vivamente que ajuste, coloque e efectue a manutenção do protector auricular de acordo com as nossas indicações.
- Para mais informações técnicas, consulte o fabricante (ver em baixo).

Conjunto de Higiene 184

O conjunto de higiene facilmente substituível; que consiste de duas almofadas de isolamento e duas palmilhas de esponja que podem ser utilizadas facilmente. O conjunto de higiene deve ser substituído pelo menos duas vezes por ano para manter um elevado grau e uniforme de efeito de isolamento, higiene e conforto.

Valores de isolamento para protectores auriculares de cápsula Protec 30 Art.º 181, medido e aprovado de acordo com a norma europeia EN 352-1, 2002.

SNR = 26dB
Dimensões: 255 g

H = 29dB

M = 28 dB

L = 23 dB

Zaščitne slušalke Protec 30 izd.181

Protec 30 izd.181

Nosilni okvir: primite za školjki slušalk in slušalke od zgoraj, z okvirjem navzgor, povlecite čez glavo, tako da školjki ušesi popolnoma prekrijeta. Pri tem tesnilna obroča popolnoma obdata ušesi in s celotno ploskvijo pritiskata na glavo. Zaščito pred hrupom lahko individualno prilagodite s položajem nosilca naušnika. Okvir mora ležati na glavi, vendar ne sme pritiskati nanjo. Ležati mora navpično nad ušesi in potekati po sredini glave.

Pomembne informacije:

- Protec 30 izd.181 so zaščitne slušalke z izmenljivimi tesnilnimi obroči.
- Zaščitne slušalke si je treba namestiti in prilagoditi ter jih čistiti skladno z navodili za uporabo.
- Popolno zaščito je mogoče doseči le v primeru, ko oseba, izpostavljena hrupu, slušalke nosi vedno, 100% časa.
- Zunanje dele zaščitnih slušalk je treba redno čistiti z mlačno vodo in nežnim milom. V vodo jih ni dovoljeno potapljati.
- Zaščitnih slušalk ne izpostavljajte temperaturam nad 50° C, shranjujte jih na suhem in čistem mestu.
- Na izdelek lahko vplivajo določene kemične snovi, več podatkov o tem dobite pri proizvajalcu.
- Školjki slušalk in še posebej tesnilna obroča se lahko med uporabo izrabita in jih je zato treba pogosto pregledovati, če obstajajo znaki prelomov in natrganin materiala.
- Opozorilo: če teh navodil ne boste upoštevali, lahko močno vplivate na sposobnost zaščite sluha s pomočjo slušalk. Zato vam priporočamo, da sledite našim navodilom za nastavitve, namestitve in vzdrževanje zaščitnih slušalk.
- Ostale tehnične podatke lahko dobite pri proizvajalcu (glejte spodaj).

Higienski komplet 184

Preprosto zamenljivi higieni deli. Komplet sestavljata 2 tesnilna obroča in 2 penasta vložka, ki jih je mogoče na preprost način zamenjati. Higieni komplet je treba zamenjati najmanj dvakrat letno, da obdržite enako visoko raven zaščite pred hrupom, higiene in udobja.

Vrednosti protihrupne zaščite za zaščitne slušalke Protec 30 izd.181 so izmerjene in potrjene skladno z evropskim standardom EN 352-1, 2002.

SNR = 26dB

H = 29dB

M = 28 dB

L = 23 dB

Teža: 255 g

| Frequency Hz | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 | SNR |
|--------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|--------------|
| Mean Attenuation, (Mf) in (dB) | 20,3 | 24,1 | 29,5 | 36,3 | 31,1 | 35,6 | 37,7 | 26 dB |
| Standard Deviation, Sf | 2,9 | 4,0 | 4,0 | 4,4 | 3,9 | 4,0 | 4,7 | |
| Assumed Protection (dB) | 17,4 | 20,1 | 25,5 | 31,9 | 27,7 | 31,6 | 33,0 | |